

International Bureau

Weltpoststrasse 4
P.O. Box 312
3000 BERNE 15
SWITZERLAND

T +41 31 350 31 11
F +41 31 350 31 10
www.upu.int

Назначенным операторам стран-
членов Союза

Contact: Mr Altamir Linhares
T +41 31 350 35 56
altamir.linhares@upu.int

Берн, 8 апреля 2019 г.

Наш номер: 0426(DPRM.REM)1033

Содержание: Предварительные тарифы окончных расходов стран конечной системы на 2020 год

Госпожа, господин,

В соответствии со статьей 29 Стамбульской всемирной почтовой конвенции и статьей 30-107 Регламента Конвенции, которые вступают в силу в начале 2018 г., оплата окончных расходов между назначенными операторами стран конечной системы должна основываться на 70% тарифов, за исключением НДС или других налогов, за приоритетные отправления письменной корреспонденции малого формата (P) весом 20 г и приоритетные отправления письменной корреспонденции большого формата (G) весом 170 г внутренней службы, применяемых с 1 июня того года, который предшествует календарному году, в котором применяются тарифы окончных расходов. Для неформатных отправок письменной корреспонденции (E) и мелких пакетов (E) тарифы рассчитываются на основе прямой формата P/G, преломляемой при 375 граммах, за исключением НДС и других налогов. Тарифы окончных расходов между назначенными операторами стран конечной системы будут корректироваться в соответствии с показателями качества услуг назначенного оператора страны назначения.

Таким образом, назначенным операторам стран конечной системы в 2020 г. (группы I, II и III) предлагается соблюдать соответствующие положения статей 28 и 29 Конвенции и связанных с ними статей 30-107, 30-108, 30-109 и 30-110 Регламента, которые представлены для удобства в приложении 1, и предпринять необходимые меры, описываемые ниже.

В соответствии со статьей 28.13 Конвенции ВПС назначенные операторы из стран переходной системы (группа IV системы классификации применительно к окончным расходам) могут заявить о своем желании присоединиться к конечной системе. Чтобы реализовать их добровольное участие в конечной системе в 2020 г., необходимо для этого направить официальное заявление в Международное бюро (МБ) не позднее 1 июня 2019 г.

A. Взимание внутренних тарифов

МБ рассчитывает предварительные тарифы окончных расходов на 2020 г. на основе тарифов, которые соответствуют приоритетным отправлениям во внутренней службе и действуют на 1 июня 2019 г., и средние ежемесячные курсы обмена СПЗ на период с 1 января по 31 мая 2019 г.

В соответствии с положениями Регламента, представленными в приложении 1, вам предлагается **до 1 июня 2019 г.** предоставить МБ тарифы в национальной валюте за отправления письменной корреспонденции малого формата (P) весом 20 г и за приоритетные отправления письменной корреспонденции большого формата (G) весом 170 г внутренней службы, которые действуют на

1 июня 2019 г., заполнив соответствующий бланк в приложении 2. Эта форма имеется в электронном формате на веб-сайте ВПС по ссылке www.upu.int/en/tdr.

Просим обратить внимание, что приоритетные отправления письменной корреспонденции во внутренней службе – это *отправления, пересылаемые самым быстрым путем в приоритетном порядке* (статья Регламента 17-101.2.1).

В случаях, когда отправления, которым соответствуют заявленные тарифы, не отвечают требованиям, излагаемым в статье 29.5 Конвенции и параграфах 1-3 статьи 30-108 Регламента, Совет почтовой эксплуатации (СПЭ) на основе отчета Международного бюро принимает решение о соответствующем ориентировочном тарифе, который должен использоваться для расчета окончательных расходов. В таких случаях будут применяться правила статьи 30-108.5 Регламента (см. приложение 1).

В. Связь окончательных расходов и качества услуг

Согласно статье 28.5 Конвенции ВПС возмещение окончательных расходов стран конечной системы будет зависеть от показателей качества услуг в стране назначения.

i Участие в системе связи окончательных расходов и качества услуг

Участие в системе связи окончательных расходов и качества услуг основывается на следующих основных принципах:

- назначенным операторам стран и территорий, входящих в конечную систему, следует иметь в виду, что в 2020 г. оплата их окончательных расходов будет базироваться на показателях качества услуг в стране назначения. В связи с этим участие в одобренной ВПС системе оценки, отвечающей требованиям технического проекта ГСМ ВПС, становится обязательным;
- в исключительных случаях назначенные операторы стран, входящих в конечную систему с 2010 года (группы II и III), имеющие общий годовой объем входящей почты менее 100 тонн, могут обратиться с просьбой об освобождении от участия в одобренной ВПС системе оценки (отвечающей требованиям технического проекта ГСМ ВПС), что означает, что они предпочтут получать от всех других назначенных операторов конечной системы и выплачивать им 100% от базовых тарифов окончательных расходов без какой-либо корректировки на основе показателей качества услуг. Страны, желающие обратиться с такой просьбой, должны сообщить в МБ до 1 июня 2019 г. свои общие объемы входящей почты за предшествующий год (2017 г.);
- если у назначенного оператора нет оснований для освобождения от участия, о котором говорилось выше, и, если он не внедрил одобренную ВПС систему оценки (отвечающую требованиям технического проекта ГСМ), он будет получать от назначенных операторов-партнеров 100% от базовых тарифов окончательных расходов. В то же время он будет обязан выплачивать всем другим назначенным операторам конечной системы тарифы окончательных расходов, скорректированные с учетом качества услуг, но в любом случае он будет оплачивать окончательные расходы в размере не ниже 100% от базовых тарифов окончательных расходов.

В целях обеспечения вашего участия в системе связи окончательных расходов и качества услуг ВПС в 2020 году, просим вас заполнить бланк для ответа, представленный в Приложении 3 (он также доступен по ссылке www.upu.int/en/tdr), и вернуть его в МБ **до 1 июня 2019 г.** Назначенные операторы, которые хотят быть освобождены от обязательного применения системы связи качества и окончательных расходов и удовлетворяют требованию об общем объеме входящей почты менее 100 тонн, должны использовать тот же бланк в Приложении 3 для уведомления Международное бюро в соответствии со статьей 30-109.3 Регламента.

Назначенным операторам, уже участвующим в системе связи окончательных расходов и качества услуг (см. Приложение 4), не нужно возвращать бланк, приводимый в Приложении 3.

Назначенные операторы стран конечной системы, которые не указаны в Приложении 4, должны сообщить в МБ о своих стандартах и целевых показателях внутренних услуг. Эти стандарты после проверки и одобрения СПЭ будут использованы для связи показателей качества услуг с окончательными

расходами при условии, что согласованная ВПС система оценки, соответствующая техническому проекту ГСМ, была задействована не позднее 1 января 2020 г. Назначенные операторы, которые захотят выйти из системы связи качества услуг с окончательными расходами в 2020 г., должны проинформировать Международное бюро до 1 июня 2019 г. об условиях, при которых они хотят выйти (см. объяснения, представленные выше и в рамках вопроса 1 в приложении 3).

ii Установление стандартов и контрольных показателей качества услуг для выплаты окончательных расходов в зависимости от качества услуг

В соответствии со статьей 30-110 Регламента в целях выплаты окончательных расходов в зависимости от качества услуг в 2020 г. Совет почтовой эксплуатации устанавливает стандарты и контрольные показатели качества услуг на основе нормативов и контрольных показателей, применяемых во внутренней службе для сопоставимых отправок и условий.

Поэтому вам предлагается сообщить в Международное бюро **до 1 июня 2019 г.** информацию о стандартах качества услуг вашей внутренней услуги, тарифы которой используются для расчета окончательных расходов (т.е. стандарты внутренней услуги, относящиеся к внутренним тарифам, которые вы сообщили посредством бланка ответов в приложении 2). Важно, чтобы ваши внутренние стандарты поддавались проверке на основе публикации на вашем сайте, были опубликованы в общих условиях или подтверждены в письменном виде вашим регулятором или органом государственного управления.

При отсутствии внутренних стандартов применяемые стандарты будут устанавливаться с учетом возможностей соответствующего назначенного оператора достичь минимального уровня эффективности, определенного СПЭ. Прошу учитывать принципы установления стандартов и контрольных показателей качества услуг, указанные в статье 30-110 Регламента (приложение 1).

iii Тарифы окончательных расходов с учетом качества

Для всех назначенных операторов конечной системы, которые внедрили одобренную ВПС систему оценки, соответствующую техническому проекту ГСМ, окончательные тарифы окончательных расходов, связанные с качеством, будут рассчитываться Международным бюро после публикации окончательных результатов в области качества услуг, применяя следующие принципы статьи 30-109 Регламента:

- в качестве поощрения за участие в системе оценки назначенные операторы получают надбавку в размере 5% по сравнению с базовыми тарифами окончательных расходов для каждой страны;
- участвующие назначенные операторы подвергаются штрафу, если не соблюдаются контрольные показатели качества. Этот штраф составляет 1/3% от суммы окончательных расходов за каждый выраженный в процентах балл в рамках целевого показателя;
- размер штрафа ни в коем случае не должен превышать 10% и с учетом 5% поощрения за участие максимальный штраф не должен приводить к тому, что оплата составит менее 95% от базовых тарифов окончательных расходов и
- тарифы окончательных расходов с учетом качества никогда не будут ниже минимальных тарифов, определенных в статье 29 Конвенции ВПС.

В случае вопросов просьба обращаться к членам группы «Управление, развитие и интеграции систем оплаты» (DPRM.REM), контактные данные которых представлены в верхней части настоящего письма и на первых страницах Приложений 2 и 3.

Заранее спасибо за сотрудничество.

С уважением,

Сива Сомасундрам
Директор по стратегии, регулированию и рынкам